

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE HACER LA INSTALACION

Carefully read these instructions before installing

INSTRUCTIVO DE INSTALACION Y MANUAL DE OPERACION

Installation and operation manual



MOD. 323-19-0,5

FLUXOMETRO

Oculto de pedal para mingitorio

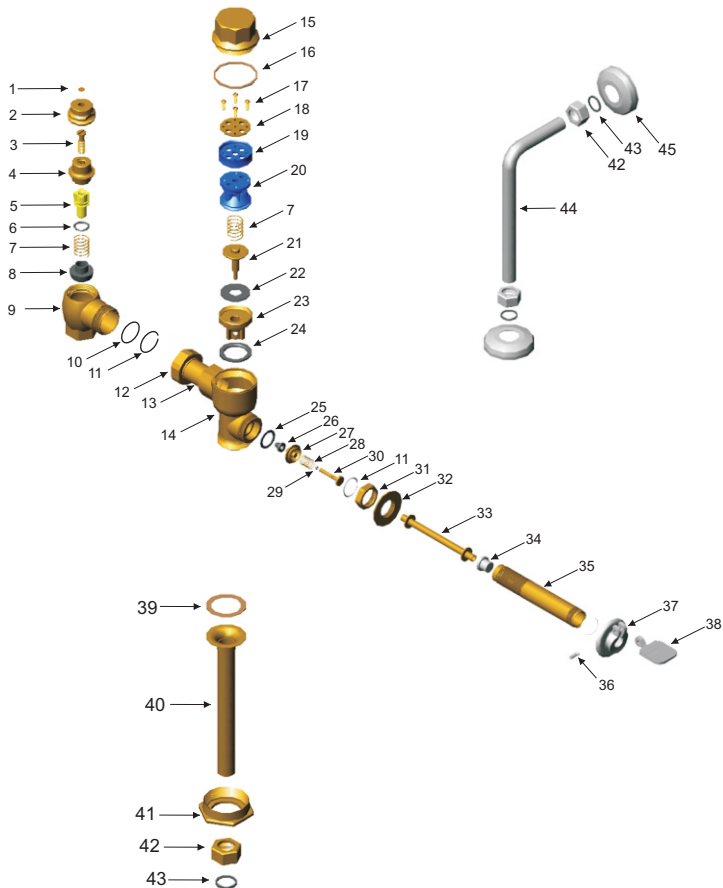
Foot pedal concealed flush valve for urinal

HELVEX

M.R.

garantía de calidad

Componentes del producto / Product components



Componentes del producto / Product components

No.	MODELO	DESCRIPCION	DESCRIPTION
1	RF-546	TAPON	PLUG
2	RF-042	TUERCA SUPERIOR LLAVE	STOP BODY UPPER NUT
3	RF-041	TORNILLO ELEVADOR LLAVE RET.	PISTON FAUCET ELEVATOR SCREW
4	RF-040	GUIA DELRIN EMBOLO	STOP BODY DELRIN PISTON GUIDE
5	RF-250	EMBOLO LLAVE RETENCION	STOP BODY DELRIN PISTON
6	RH-220	O'RING 2-115	2-115 O'RING
7	RF-234	RESORTE EMBOLO	STOP BODY PISTON SPRING
8	RF-256	INSERTO EMBOLO Y ASIENTO TOPE	SEAT STOP AND PISTON INSERT
9	RF-038	CUERPO LLAVE RETENCION	STOP BODY
10	RF-035	O'RING 2-123	2-123 O'RING
11	RF-036	ANILLO PRESION NIPLE EXTENSION	PRESSURE RING
12	RF-124	NIPLE PARA CUERPO FLUXOMETRO	MAIN BODY NIPPLE EXTENSION
13	RF-037	TUERCA COPLE LLAVE RETENCION	COUPLING NUT FOR STOP BODY
14	RF-166	CUERPO FLUXOMETRO	FLUSH VALVE MAIN BODY
15	RF-317	CUPULA CIEGA FLUXOMETRO	FLUSH VALVE COVER
16	RF-016	RONDANA NEOPRENO CUPULA	NEOPRENE COVER WASHER
17	RF-015	TORNILLO No.8-32NC X 1/2	8-32 NC X 12 SCREW
18	RF-294	RONDANA DE LATON	BRASS WASHER SLEEVEARMED
19	RF-052	LLANTITA S-14-A VULCANIZADA	S14-A SMALL VULCANIZED
20	RF-325	EMBOLO MACHO	PISTON
21	SF-102	ASIENTO CON PERNO EMBOLO	PISTON NUT SEAT WITH BOLT
22	RF-005	RONDANA HULE EMBOLO HEMBRA	RUBBER WASHER FOR PISTON NUT SEAT
23	RF-003	EMBOLO HEMBRA	PISTON NUT
24	RF-075	RONDANA S-21 VULCANIZADA	VULCANIZED RUBBER WASHER SV-21
25	RF-024	RONDANA HULE PARA MANIJA	HANDLE WASHER
26	RF-025	EMPAQUE CONICO PARA ESTOPERO	CONICAL WASHER
27	RF-230	CPO. ESTOPERO CON CDA.	THREADED STOPPER BODY HANDLE
28	RF-030	RESORTE ESTOPERO	STOPPER SPRING
29	RF-120	O'RING PARA PERNO ESTOPERO	O'RING STOPPER FASTENER
30	RF-002	PERNO ASIENTO ESTOPERO	STOPPER HANDLE SEAT BOLT
31	RF-032	TCA. UNION COPLE CPO. PRINCIPAL	MAIN BODY COUPLING JOINT NUT
32	RF-090	TUERCA PLANA	PLAIN SCREW
33	SF-011	TUBO INTERIOR CON RONDANA	INTERIOR PIPING SOLDERED WASHER
34	RF-107	BOTON PARA FLUXOMETRO	FLUSH VALVE BUTTON
35	SF-036	NIPLE MURO 20 CM.	NIPPLE 7,8 INCHES
36	RF-106	PRISIONERO PARA PEDAL	FOOT PEDAL CAP SCREW
37	RF-118	BASE PEDAL FLUXOMETRO	FOOT PEDAL BASE
38	RF-105	PEDAL PARA FLUXOMETRO	FLUSH VALVE FOOT PEDAL
39	RV-071	RONDANA	WASHER
40	SF-009	NIPLE RECTO	STRAIGHT NIPPLE
41	RF-063	TUERCA F2-32	F2-32 NUT
42	RF-080	TUERCA SPUD	JOINT NUT SPUD
43	RF-081	RONDANA DE FIBRA	FIBBER WASHER
44	RF-096	CODO	ELBOW
45	RF-249	CHAP. CHICO	ESCUTCHEON

Requerimientos de instalación / Installation requirements

Para obtener el máximo rendimiento de su fluxómetro, la presión estática mínima de trabajo debe ser de 1 kg/cm² (14PSI) hasta 3 kg/cm² (42,7PSI).

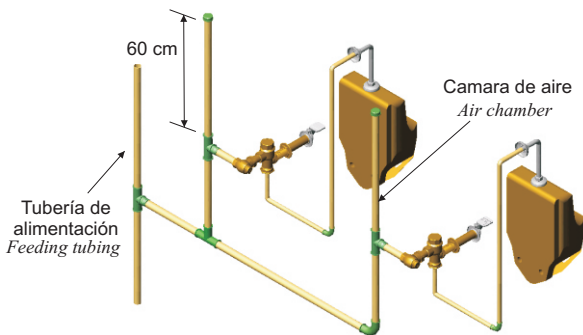
Todos los muebles con fluxómetro deben protegerse con cámaras de aire, o cualquier otro dispositivo amortiguador para el golpe de ariete.

En caso de cámaras de aire, éstas deben ser hechas con el tubo del mismo diámetro que el tubo de alimentación 32 mm (1-1/4") al mueble y tener una altura mínima de 60 cm después de la conexión que alimenta al mueble sanitario.

To obtain the maximum performance of your flush valve, the minimum static pressure of work should be from 1 kg/cm² (14PSI) up to 3 kg/cm² (42,7PSI).

All bathroom furniture operated with a flush valve should be protected with hammer arrestor, or any other device that absorbs water hammer.

In the case of air chambers, these should be made with tube of the same diameter or the fixture feeding tube of 32 mm (1-1/4") and have a minimum height of 60 cm above the connection that feeds the fixture.



Herramienta Necesaria Tools required



Desarmador
Screwdriver

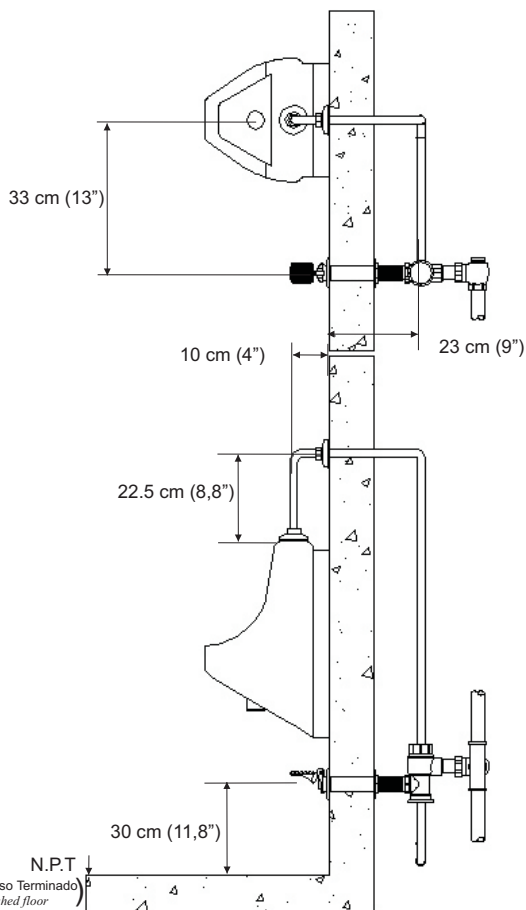


Llave de inglesa
English wrench



Perico
Adjustable wrench

Distancias recomendadas / Recommended distances



Fluxómetro de pedal oculto / foot pedal concealed flush valve

Material necesario para instalación / *Necessary material for installation*

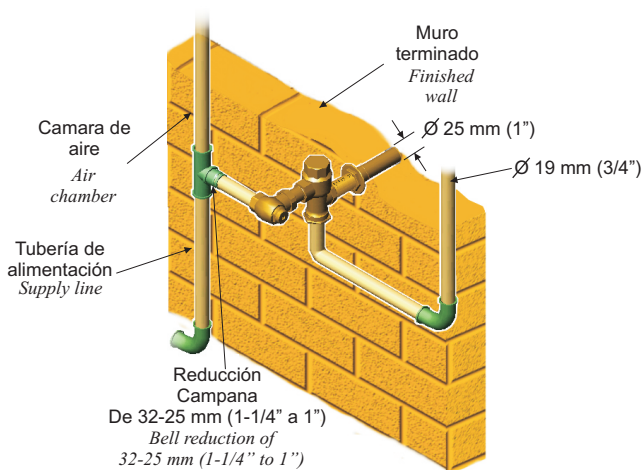
Tubería de $\varnothing$ 32 mm (1-1/4")
Tubería de $\varnothing$ 25 mm (1")
Reducción de campana
32 mm - 25 mm (1-1/4" - 1")

*Tubing $\varnothing$ 32 mm (1-1/4")
Tubing $\varnothing$ 25 mm (1")
Bell reduction 32 mm - 25 mm (1-1/4" - 1")*

Instalación / *Installation*

La tubería de alimentación debe tener un diámetro mínimo de 32 mm (1-1/4") y deberá conectarse una reducción campana de 32-25 mm (1-1/4" a 1") para después conectarse un niple de 25 mm (1") de diámetro con cuerda de 11-1/2 hilos NPT.

The feeding pipe should have a minimum diameter of 32 mm (1-1/4") and connect to a reducer of 32-25 mm (1-1/4 to 1") then it should be connected to a nipple of 25 mm (1") diameter with a 11-1/2 NPT thread.



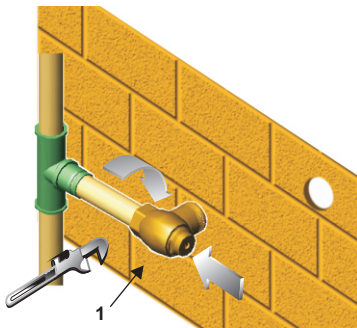
NOTA: En todas las uniones roscadas utilizar teflón, para evitar fugas.

NOTE: Apply plumbers tape to all unions to avoid leakage.

Instalación / *Installation*

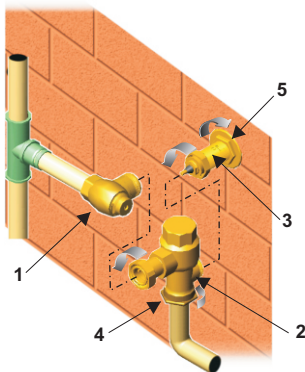
Cierre la llave de paso o la llave general de alimentación de agua y conecte la llave de retención (1) a la línea de alimentación.

Close the supply line's stop valve and connect the stop body to the supply line

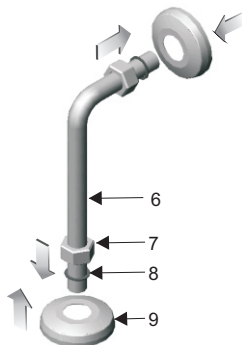


Conecte el cuerpo del fluxómetro (2) a la llave de retención (1), coloque el niple (3) al cuerpo del fluxómetro (2), a su vez como la tuerca spud (4) y ajuste la tuerca (5) a la pared.

Connect the flush valve body (2) to the stop body (1), place the nipple (3) to the flush valve body (2), the spud nut (4) tightens the fixing plain nut (5) to the wall.

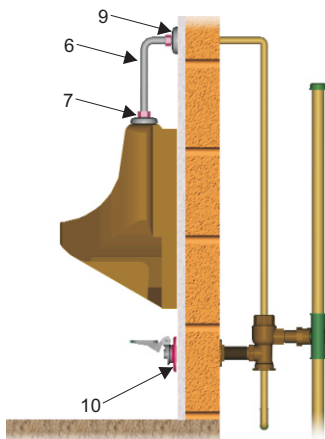


Ensamble el codo (6), las tuercas (7), los chapetones (9) y las rondanas de fibra (8). *Assemble the elbow (6) the nuts (7), the escutcheon's (9) and the fiber's washer (8).*



Instale el codo (6) y los chapetones (9) al mueble, apriete las tuercas de sujeción (7). Rosque el chapetón porta pedal (10) a la pared.

Install the elbow (6) and the scutcheon's (9) to the fixture, tighten the fixing spud nuts (7). Thread the escutcheon foot pedal holder (10) to the wall.



Recomendaciones de instalación / Installation recommendations

Es necesario purgar la línea de alimentación de agua cuando se coloca por primera vez el fluxómetro y sobre todo si se instala en una obra nueva.

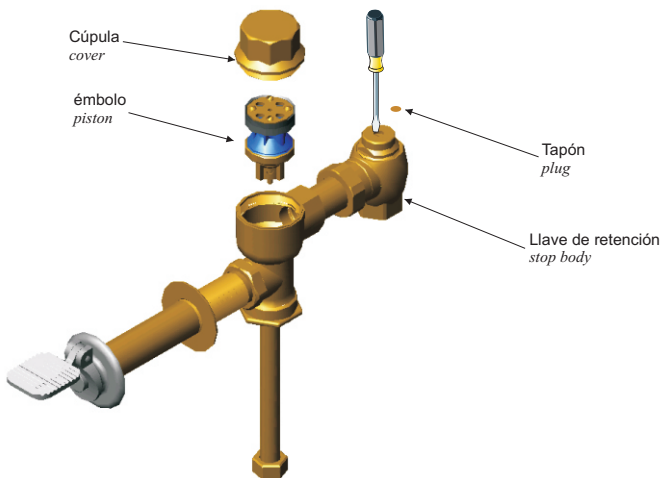
It is necessary to purge the feeding lines when the flush valve is installed for the first time and mainly if the construction is new.

Para purgar la línea de alimentación, retire el tapón, cierre la llave de retención, quite la cúpula, saque el émbolo, vuelva a colocar la cúpula y abra la llave de retención dejando correr el agua para eliminar impurezas.

In order to purge the supply line remove the plug, close the stop body, remove the cover, take the piston out, put the cover back in place again and open the stop body let the water run in order to eliminate sludge.

Al finalizar la limpieza de la línea de alimentación, cierre la llave de retención, quite la cúpula, coloque el émbolo y la cúpula nuevamente, y abra la llave de retención. Coloque nuevamente el tapón de la llave de retención.

After purging the supply line close the stop body, remove the cover, set the piston and cover back in place open the stop body and place it's plug back.

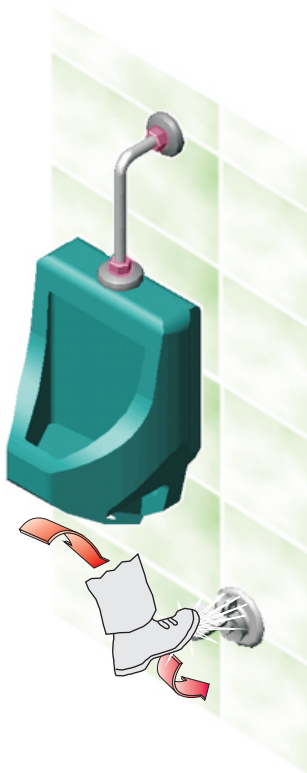


Fluxómetro de pedal oculto / foot pedal concealed flush valve

Operación del fluxómetro / *Flush valve operation*

Para obtener una descarga de su fluxómetro accione el pedal una sola vez. Su fluxómetro descargará un volumen de agua de 0,5 litros.

In order to obtain a discharge of the flush valve activate the pedal a single time. The flush valve will discharge a volume of 0,5 liters of water.



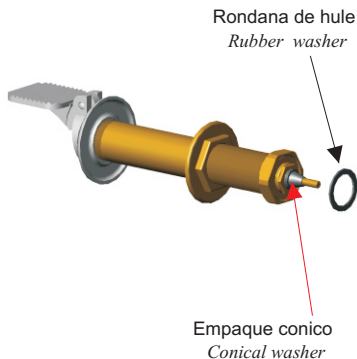


1.- Limpieza de émbolo

Desarme el émbolo como muestra la figura y límpielo de posibles impurezas. Si se encuentra muy desgastado, reemplace.

1.- Piston's cleaning.

Disassemble the piston as show in i the drawing and clean anystudge. Replaced ifit worn out.



2.- Revisión de empaques del pedal.

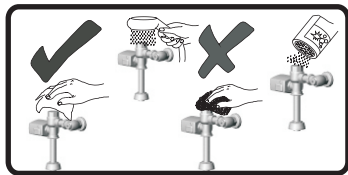
Desarme el pedal como muestra la figura, verifique que no este desgastado el empaque cónico y la rondana de hule y límpielos de posibles impurezas. Si se encuentra muy desgastado, reemplace.

2.- Pedal gaskets maintenance.

Disassemble the pedal as shown in the drawing, verify that the conical gasket and the rubber washer are not worn out then clean anystudge. Replaced ifit worn out.

Periodo óptimo de mantenimiento preventivo: dos veces por año. **Recommended periods for preventive maintenance:** twice per year.

Limpieza / Cleaning



Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilizar fibras ni polvos abrasivos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.

It is very important to follow the next instructions to keep Helvex products' finishes shining and in perfect conditions:

1. Only use a clean cloth and tap water for cleaning.
2. Don't use any kind of abrasive products or fibers.
3. Don't use any sharp or pointed objects to clean the finished surfaces.

Refacciones / Spare parts

Contamos con una línea completa de refacciones originales que le asegurarán vigencia y óptimo funcionamiento a su producto Durante mucho tiempo.

We have a large line of original spare parts that will assure an optimum performance in your product for a very long time.



Asesoría y Servicio Técnico
servicio.tecnico@helvex.com.mx
LADA SIN COSTO 01-800-909-2020



1-06-0729-1